



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2342^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
31 МАРТА 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2342)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2342-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 31 марта 1982 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Джин Дж. КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2342)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913).

Заседание открывается в 11 час. 50 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому вопросу [2335, 2337, 2339-е и 2341-е заседания], я приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Анголы, Аргентины, Бенина, Кубы, Сальвадора, Германской Демократической Республики, Гренады, Гондураса, Индии, Ирана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мадагаскара, Мексики, Мозамбика, Нигерии, Сейшельских Островов, Шри-Ланки, Объединенной Республики Танзании, Вьетнама, Югославии и Замбии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н д'Эского Брокман (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Рока (Аргентина), г-н Согло (Бенин), г-н Роа Коури (Куба), г-н Росалес Ривера (Сальвадор), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н

Тэйлор (Гренада), г-н Кариас (Гондурас), г-н Кришнан (Индия), г-н Раджаи-Хорасани (Иран), г-н Сритхират (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Лобу (Мозамбик), г-н Маитама-Суле (Нигерия), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н Рупиа (Объединенная Республика Танзания), г-жа Нгуен Нго Зунг (Вьетнам), г-н Коматина (Югославия) и г-н Лусака (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотела бы сообщить членам Совета, что мною получены письма от представителей Чили, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Сирийской Арабской Республики и Зимбабве, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Трукко (Чили), г-н Санс де Сантамария (Колумбия), г-н Бурвил (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Рамфул (Маврикий), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика) и г-н Машаире (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Совета имеют в своем распоряжении документ S/14936, содержащий текст письма представителя Никарагуа от 30 марта на имя Председателя Совета.

4. Г-н КАМАНДА ВА КАМАНДА (Заир) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам теплые и искренние поздравления в связи с вашим вступлением на пост Председателя в марте. Мы неоднократно имели возможность оценить ваши дарования, ваш выдающийся интеллект и человеческие качества в ходе дискуссий в Совете. Дипломатический такт, ум и мудрость, с которыми вы руководите работой этого Совета, делают еще большую честь представителю великой державы и великого народа, с которым Заир поддерживает теплые отношения дружбы и сотрудничества.

5. Я хотел бы также воздать должное сэру Антони Парсонсу, вашему предшественнику, за то, с какой незаурядностью, проистекающей от удивительной простоты, человеческой душевностью, проявляя богатый опыт, чувство диалога и динамичного компромисса, он руководил работой Совета в февралье.

6. Республика Заир с искренним беспокойством следит за серьезным ухудшением политической ситуации в странах Центральной Америки и Карибского бассейна. Вполне естественно, что развитие событий в этом исторически нестабильном районе должно являться предметом озабоченности Совета, поскольку в настоящее время трудно отделить многочисленные локальные и региональные очаги напряженности от атмосферы «холодной войны», подозрительности и кризиса доверия в международных отношениях, а также беспокойства и неуверенности, которые испытывают многие народы и страны мира.

7. Заявления Координатора Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа г-на Даниэля Ортеги Сааведры [2335-е заседание], представителя Соединенных Штатов Америки [там же] и других заинтересованных сторон в отношении нынешнего положения в странах Центральной Америки и Карибского бассейна должны способствовать тому, чтобы Совет напомнил всем государствам-членам об их обязанностях по Уставу Организации Объединенных Наций, и в частности о необходимости уважать принципы, воплощенные в Уставе и других международных документах, таких как (если вспомнить лишь некоторые из них) Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹, Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами², Декларация об укреплении международной безопасности³ и Декларация о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств⁴.

8. Поэтому Совет, по нашему мнению, должен признать, что стороны заявили о своей решимости и готовности урегулировать свои разногласия мирными средствами и путем непосредственных контактов в духе добрососедства, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права.

9. В этой связи мы считаем, что Совет должен содействовать тому, чтобы заинтересованные стороны решали любые существующие между ними разногласия путем проведения соответствующих переговоров в условиях, обеспечивающих все возможности для успеха, а также просить Генерального секретаря представить доклад о развитии событий.

10. Обязательства и долг каждого государства — члена Организации Объединенных Наций по Уставу в отношении уважения принципов невмешательства во внутренние дела государств, неприменения силы или угрозы ее применения в между-

народных отношениях, территориальной целостности и политической независимости государств, отказа от подрывной деятельности и других попыток дестабилизации, принципов урегулирования споров мирными средствами и права народов на самоопределение являются, я хотел бы напомнить, универсальными.

11. Вот почему Совет имеет все основания, призвав заинтересованные стороны, приступить к диалогу и переговорам для урегулирования своих разногласий, предложить всем государствам-членам внести свой вклад в поиски мирного решения проблем стран Центральной Америки и Карибского бассейна, воздерживаться от усиления напряженности, разногласий и обострения противоречий между американскими государствами в соответствии с Уставом, который призывает всех и каждого из нас развивать дружественные отношения между государствами на основе уважения принципа равноправия народов и их права на самоопределение и делать все необходимое для укрепления мира во всем мире. В этой связи Заир приветствует инициативу г-на Хосе Лопеса Портильо и его предложение о проведении переговоров с целью восстановления мира в регионе Центральной Америки и Карибского бассейна.

12. В спорах такого рода, сложность которых понятна каждому — особенно когда в ходе исторического процесса цели часто превращаются в средства, и наоборот, — никто не должен поддаваться искушению подменять государства региона в попытке найти соответствующее решение их проблем.

13. Взаимные упреки бессмысленны, если Организации Объединенных Наций в целом и Совету Безопасности в частности суждено оставаться и в будущем центром согласования усилий народов по достижению общих целей.

14. Проблемы Центральной Америки и Карибского бассейна должны поэтому решаться самими народами и государствами Центральной Америки и Карибского бассейна, которые связаны многочисленными узами, корнями в истории, географии, языке и культуре, и которые дополняют друг друга во многих отношениях; эти проблемы должны решаться в обстановке, свободной от какой-либо подрывной деятельности, нажима и актов насилия.

15. Долг международного сообщества — помочь заинтересованным государствам преодолеть их разногласия и добиться регионального сотрудничества путем решения возникающих экономических, социальных, гуманитарных и политических проблем; преодолеть эгоцентричные тенденции, когда каждый отдает предпочтение себе; преодолеть этноцентричные тенденции, когда только свой народ имеет приоритет и находится в центре внимания; преодолеть социоцентричные тенденции, когда только свое общество становится мерилом ценностей и обладает приоритетом; и наконец, преодолеть в интересах мира характерный недостаток конца нашего столетия — неспособность

признавать те же факты, которые признает и противник, неспособность, которая лишь воспроизводит механизмы отказа, что приводит в замкнутом мире тоталитарных концепций к дисквалификации, разладу и возмущению.

16. Здесь, как и везде, мы призываем других уважать в отношениях с нами то же, что мы должны уважать в отношениях с ними. Принципы Устава остаются и должны оставаться при всех обстоятельствах жизнеспособными для всех государств-членов, какими бы ни были их политические, экономические и социальные условия. Именно тогда, когда мы не соблюдаем принципы, соблюдать которые призываем других, мы рискуем дискредитировать и сами принципы, и наше право требовать их уважения со стороны других.

17. Я имел возможность при других обстоятельствах напомнить о том, что именно в противоречии между тем, чего мы требуем от других, и нашей собственной позицией в отношении уважения тех же принципов в аналогичных ситуациях кроются причины создания климата недоверия и напряженности в международных отношениях — климата, который позволит обстоятельствам выйти из-под контроля вопреки здравому смыслу.

18. Я не могу закончить свое выступление, не подчеркнув, что делегация Заира высоко ценит взвешенный подход делегации Никарагуа к проблеме, стоящей на рассмотрении Совета, нашедший отражение в ее заявлении:

«Мы просили о созыве этого заседания в силу серьезных и крайне срочных причин и не хотим использовать этот форум для того, чтобы бросать обвинения в адрес правительства Соединенных Штатов.

...

Мы пришли сюда не для того, чтобы бросать обвинения.

...

Никарагуа призывает Совет Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций ясно заявить об обязательстве искать пути мирного решения проблем Центральной Америки и Карибского бассейна [там же, пункты 28, 74 и 87].

19. Поэтому я считаю, что в терпеливых поисках соответствующего урегулирования этой проблемы Совет должен придерживаться рамок этой продуманной просьбы, носящей острый политический характер.

20. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, сегодня, в последний день марта, я впервые пользуюсь возможностью выступить в Совете в течение этого месяца. Если бы это выступление состоялось ранее, я передал бы вам добрые пожелания в отношении вашей будущей деятельности на посту Председателя. Но, видимо, более уместным будет поблагодарить вас и выразить вам искреннюю признательность за

руководство нашей работой в этом весьма трудном месяце.

21. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить вашего предшественника сэра Антони Парсонса. Для тех из нас, кто хорошо с ним знаком, само собой разумеется, что и на этот раз, когда он, возможно, в последний раз выполнял обязанности Председателя, он блестяще справился со своей работой; но иногда следует сказать и то, что само собой разумеется. Поэтому я хотел бы передать ему нашу благодарность и добрые пожелания.

22. Не все крупные проблемы, возникающие между государствами, выносятся на рассмотрение Совета. Но когда возникает необходимость рассмотреть такую проблему, то на тех из нас, кто является членом Совета, ложится серьезная ответственность.

23. Моя делегация считает, что эта ответственность обязывает нас при рассмотрении любого из подобных вопросов постоянно отстаивать основные принципы Устава. Мы считаем также, что эта ответственность обязывает Совет и его членов добиваться там, где это возможно, содействия мирному урегулированию международных споров до того, как они достигнут критической фазы.

24. Действовать таким образом означает добиваться одной из основных целей Организации Объединенных Наций, как она изложена в статье 1 Устава:

«проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира».

25. Нам представляются важными три элемента этой основной формулировки из Устава. Это — «мирные средства», «справедливость» и «международное право». Но я хотел бы добавить к ним четвертый элемент, который взят из следующего пункта статьи 1 Устава, а именно концепцию

«дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов».

26. Совокупность этих элементов предоставляет широкие рамки для обсуждения в Совете того вопроса, который находится на его повестке дня.

27. Очевидно, что имеются расхождения во мнениях относительно решения Никарагуа вынести этот вопрос на рассмотрение Совета. Но мы рады, что право этой страны поступить таким образом не поставлено под сомнение, и теперь именно мы должны обсудить этот вопрос как члены Совета в поисках любых средств, способствующих мирному урегулированию. По нашему мнению, это означало бы восстановление дружественных отношений между Соединенными Штатами и Никарагуа, разумеется, на основе полного уважения всеми основных принципов Устава. Однако вопрос, на наш

взгляд, в том, как наилучшим образом добиться этой цели.

28. Известно, что вопрос, стоящий сейчас на повестке дня, должен рассматриваться на более широком фоне событий этого региона и с учетом переворота, который Никарагуа вынуждена была совершить три года назад, чтобы избавиться от режима Сомосы. Сегодня волнениями охвачен ряд стран в Центральной Америке. В этих странах с резким расслоением общества, основанного на вопиющем неравенстве и зачастую поддерживаемого с помощью репрессивных мер, социальные структуры разваливаются или находятся на пути к развалу. Небольшие страны, реальной необходимостью для которых является мир и развитие, раздирают гражданские междоусобицы, в то время как насилие, практиковавшееся несправедливыми социальными структурами на протяжении многих поколений, принимает более открытую форму, когда таким структурам бросается открытый вызов. Правящая элита прибегает к репрессиям перед лицом угрозы своему положению, с тем чтобы удержаться в борьбе против активного проявления народного недовольства. Смерть и увечья стали повсеместно почти обычным, если не сказать банальным, явлением. Никарагуа пережила именно такие потрясения три года назад, сбрасывая путы несправедливого и репрессивного режима Сомосы. В Сальвадоре, а в меньшей степени и в некоторых других странах региона волнения продолжают по сей день.

29. Что же мы в рамках более широкого международного сообщества можем предпринять перед лицом такого потрясения?

30. Безусловно, как и во всех подобных случаях, народы этого региона прежде всего должны сами решать вопросы своего будущего. Но сегодня беспорядки и потенциальные конфликты в любом регионе, особенно если с ними связана не только несправедливость и гибель людей, но и трения и обострение напряженности между ведущими державами, должны стать предметом озабоченности всех членов международного сообщества. Такие события просто не могут вызывать озабоченность только у стран определенного региона или у ведущих держав мира.

31. Для этого существуют очевидные причины. Во-первых, в настоящее время международные отношения находятся в той стадии, когда международное сообщество в целом должно с законной озабоченностью следить за тем, чтобы осуществлялись основные права и обеспечивалась большая справедливость в обществах, которые страдают под гнетом олигархических режимов в течение многих поколений, неся тяжелые потери. Усилия такого народа, как народ Никарагуа, по восстановлению страны, опустошенной режимом Сомосы, заслуживают сочувствия и понимания.

32. Во-вторых, существует реальная опасность начала военных действий и возникновения международного конфликта между соседними странами в регионе. Вполне понятно, что тот, кто добился

успеха в борьбе против репрессивного, деспотического режима в своей собственной стране, проявляет сочувствие по отношению к своим единомышленникам в соседних странах, борющимся с подобными режимами. Но если сочувствие, моральная поддержка и содействие поискам большей справедливости выходят за эти рамки и превращаются в активное вмешательство, то появляется серьезная опасность начала военных действий между соответствующими государствами.

33. В-третьих, даже еще более серьезное значение имеет тот факт, что соперничество и напряженность в более широких, глобальных масштабах уже налагают свой отпечаток на существующую в регионе нестабильность. Опасность действительно значительно возрастет, если и без того сложные и трудные региональные проблемы станут в настоящее время частью глобальной конфронтации между крупными державами.

34. Все это представляет законные основания для более широкой международной озабоченности. Надеемся, что, выражая здесь, как и подобает, эту озабоченность, мы сможем способствовать, а не препятствовать урегулированию, к которому стремимся, то есть достижению мира, справедливости и полного уважения прав человека и международного права в этом регионе.

35. Разумеется, изложить общую цель нетрудно; довольно легко также обрисовать общие принципы, которых должны придерживаться все заинтересованные стороны: их можно отыскать в Уставе и других документах об основных нормах отношений между государствами, разработанных за многие годы.

36. Одним из таких принципов, например, является принцип самоопределения. Каждый народ имеет право самостоятельно решать вопрос о своей политической системе, он также должен располагать свободой при выборе своего пути экономического, социального и культурного развития.

37. Другой принцип заключается в том, что каждое государство имеет право самостоятельно заниматься своими делами, разумеется проявляя должное уважение к правам своих соседей. Оно должно быть избавлено от применения или угрозы применения силой и от любых подрывных действий извне.

38. И еще один принцип сводится к тому, что отношения между государствами должны основываться на суверенном равноправии. Как бы ни отличались государства по своим размерам или значимости, суверенитет каждого должен полностью соблюдаться, и ни одно государство не должно подвергаться давлению или попыткам подчинить его своей воле со стороны других стран.

39. Однако можем ли мы пойти дальше изложения общих принципов, которые, как заявляется, признают все имеющие к этому вопросу отношение государства, и предложить практический путь к урегулированию? Хотелось бы думать, что мы можем это сделать, и хотелось бы также надеять-

ся, что предложения, подобные тем, которые мы здесь делаем, и любой исход обсуждения этого вопроса в Совете будут приемлемыми и полезными как для Никарагуа, так и для Соединенных Штатов.

40. Все мы понимаем, что отношения между Никарагуа и Соединенными Штатами вот уже некоторое время становятся все более напряженными. Однако если судить по заявлениям, которые мы слышали здесь и в других местах, то можно надеяться на то, что эта напряженность не является результатом непреодолимой враждебности между двумя странами. Обострение напряженности между ними не является неизбежным. Как раз наоборот: сразу же после свержения Сомосы отношения между двумя странами получили хорошее начало, и Соединенные Штаты на том этапе оказали значительную поддержку усилиям Никарагуа по восстановлению ее подорванной экономики. Вопрос сейчас в том, как остановить ухудшение отношений, имеющее место в последнее время, и восстановить более конструктивные отношения, существовавшие два года назад. Очевидный ответ заключается в проведении переговоров — прямых или с помощью посредника, готового содействовать переговорам. Основная цель данного Совета и фактически любых других международных усилий по урегулированию кризиса должна заключаться в том, чтобы всемерно поощрять стороны к проведению таких переговоров.

41. Уже имеется некоторая основа для таких усилий. Мы хорошо понимаем, что в двух первых выступлениях в прошлый четверг были изложены принципиально различные трактовки причин нынешнего конфликта. Но поразительно то, что им был присущ один общий элемент — и та и другая сторона решительно подчеркивали свою готовность урегулировать спорные проблемы путем переговоров. Эта готовность действительно, как представляется, относится не только к прямым переговорам и к спорным вопросам, требующим безотлагательного решения, но и к другим странам региона и общему положению в регионе.

42. Подобная готовность обеих сторон вести переговоры, к сожалению, — довольно редкое явление в работе Совета. В тех случаях, когда она существует, Совет, безусловно, должен пытаться использовать ее. Мы должны поддерживать переговоры; мы должны всемерно поощрять страны региона, такие, например, как Мексика, которые в последние недели стремились добиться начала переговоров. Таким образом, вопреки критике, высказываемой иногда в адрес нашей Организации, мы будем использовать Совет и Организацию Объединенных Наций так, как их следует использовать, а именно как средство разрядки напряженности и уменьшения опасности возникновения конфликта между государствами.

43. В последние недели усилия правительства Мексики были направлены в основном именно по этому пути. Предложения Мексики предусматривают три основных элемента: угроза силой или применение силы должны быть исключены; необ-

ходимо обеспечить сбалансированное сокращение вооруженных сил в этом районе, в том числе превратить обучение и деятельность военизированных групп за пределами Никарагуа, а Никарагуа должна изъять готовность прекратить наращивание своей военной мощи; необходимо создать систему договоров между Никарагуа и Соединенными Штатами, а также между странами региона в целом. Многие из того, что предлагает Мексика, представляет интерес, и те, кто непосредственно имеет отношение к этому вопросу, могли бы еще раз рассмотреть и изучить эти предложения.

44. Со своей стороны, мы хотели бы горячо приветствовать здесь от имени моей делегации усилия, направленные на то, чтобы выступить посредником в диалоге, который предлагают президент Мексики г-н Лопес Портильо и министр иностранных дел г-н Кастаньеда. Недавние сообщения о перспективах этого диалога вызывают то оптимизм, то пессимизм. Но мы от всей души желаем успеха всем попыткам начать подлинный диалог между двумя странами, которые не должны быть врагами.

45. Со стороны Соединенных Штатов также внесены предложения государственным секретарем Хейгом, которые заслуживают изучения всеми заинтересованными странами. Есть предложения и готовность вести переговоры и со стороны Никарагуа, как подчеркнул в начале этой дискуссии команданте Ортега. Кроме того, ряд других ораторов, выступавших в прениях, уже внесли интересные предложения. Все они направлены на проведение диалога, переговоров и на мирное урегулирование проблем этого региона. Панама, например, страна этого региона и член Совета, предлагает создание системы соглашений для ослабления напряженности между государствами региона: гарантии всех центральноамериканских стран в отношении поддержания демократической, плюралистической и многопартийной системы, уважающей права человека, региональную конференцию в верхах в Панаме для дальнейшего изучения этих идей. Нам представляется — если мне будет позволено выразить мнение страны, не входящей в этот регион, — что это весьма конструктивные идеи, заслуживающие того, чтобы их изучить более детально, когда начнется соответствующее обсуждение. Представитель Гондураса также внес здесь свои предложения, призывающие принять меры в направлении регионального разоружения. Их также необходимо учитывать наряду со всеми другими полезными идеями, которые были высказаны.

46. Необходимо рассмотреть еще один вопрос. Нам также представляется, что, поскольку многие проблемы центральноамериканского региона являются результатом давно возникших экономических и социальных условий, требующих реформы и преобразований, экономическая помощь странам региона также должна стать неотъемлемой частью любого всеобъемлющего урегулирования. План, объявленный президентом Рейганом несколько недель назад в отношении оказания экономической помощи странам Карибского района, включая

Центральную Америку, содержит много интересных элементов. Рассматривая его в контексте усилий других крупных стран этого полушария, таких как Мексика, Венесуэла и Канада, этот план можно было бы развить экономически с пользой для дела, чтобы создать в конечном итоге систему сотрудничества, включающую наиболее развитые страны этого полушария. Я добавил бы, что главы государств и правительств десяти государств — членов Европейского сообщества, членом которого является Ирландия, на заседании Европейского совета в Брюсселе приняли вчера решение активизировать свою помощь, а также экономическую помощь Сообщества странам этого региона.

47. Поэтому ясно, что если существует подлинное стремление вести переговоры, то имеется весьма много элементов, которые могли бы быть использованы для мирного урегулирования. Это могло бы охватить как спорные вопросы между Никарагуа и Соединенными Штатами, так и более широкие общие проблемы региона. При тщательном подходе, проявлении сдержанности всеми заинтересованными сторонами и, что самое важное, при помощи посредников можно надеяться на то, что вскоре начнется такой серьезный диалог. Мы полностью поддерживаем и поощряем такой диалог.

48. Такова позиция Ирландии в том, что касается трудного вопроса, который стоит перед нами как перед членами Совета. Ее можно обобщить в виде четырех моментов.

49. Во-первых, мы считаем, что нынешнее трудное положение, сложившееся в Центральной Америке, должно быть причиной законной озабоченности всего международного сообщества, поскольку оно связано с проблемами основных прав человека и трагической гибели людей, может привести к более широкому региональному конфликту и уже привело к обострению напряженности между крупными державами.

50. Во-вторых, мы хотим, чтобы Совет в своем подходе к рассматриваемой проблеме попытался оказать помощь обеим сторонам. Как я уже сказал, они не должны быть врагами. Поэтому Совету следует постоянно направлять свои усилия на ослабление нынешней напряженности, уменьшение опасности возникновения конфликтов и восстановление более конструктивных и дружественных отношений между Никарагуа и Соединенными Штатами, которые существовали в течение некоторого времени, когда Никарагуа приступила к осуществлению основной задачи восстановления и развития своего общества после свержения режима Сомосы. Это, безусловно, предполагало бы в качестве абсолютного условия готовность всех заинтересованных сторон проявлять полное уважение к международному праву и к положениям Устава Организации Объединенных Наций.

51. В-третьих, мы считаем, что эти усилия по восстановлению дружественных отношений требуют диалога и переговоров между обеими странами, а это, в свою очередь, требует определенной степени сдержанности и взаимопонимания всех

заинтересованных сторон в Совете и на других форумах. Я хочу выразить полную поддержку Ирландии всех конструктивных и серьезных усилий, направленных на установление такого диалога.

52. В-четвертых, в идеале мы хотели бы видеть подлинную разрядку, которая охватила бы все стороны региона, включая те, которые до настоящего времени были исключены из такого диалога, и я не думаю, что для государства, не входящего в этот регион, надеяться на это утопично или самонадеянно. Этого можно было бы добиться посредством широких переговоров, которые охватили бы политические и экономические проблемы и которые в конечном счете обеспечили бы сокращение и ограничение вооружений, сдержанность и сотрудничество в региональных отношениях, уважение прав человека, плюрализм и признание этих концепций всеми странами, вовлеченными в конфликт.

53. Г-н НИСИБОРИ (Япония) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с тем, как вы выполняете функции Председателя в этом месяце. Нам действительно повезло, что человек, обладающий вашими способностями и опытом, руководит работой Совета в тот момент, когда Совет призван решать серьезные вопросы.

54. Я хотел бы также выразить мою благодарность сэру Антони Парсонсу, который столь умело руководил работой Совета в феврале.

55. Правительство Японии пристально следит за последними событиями в Центральной Америке, и моя делегация внимательно выслушала выступления предыдущих ораторов.

56. Мое правительство считает, что нестабильность, существующая в государствах Центральной Америки, должна быть урегулирована народами самих этих государств. Необходимо избегать вмешательства извне, поскольку это может усугубить ситуацию и воспрепятствовать процессу здорового развития любого государства.

57. Далее, мы считаем необходимым для коренного решения проблемы нестабильности в данном регионе содействовать его экономическому развитию с целью достижения социальной справедливости. Следовательно, для достижения долгосрочной стабильности в центральноамериканском регионе необходимо неукоснительно соблюдать принцип невмешательства и содействовать экономическому развитию в целях достижения социальной справедливости.

58. Поэтому мое правительство надеется, что заинтересованные государства будут вести терпеливый диалог, основанный на принципах невмешательства и мирного урегулирования споров с целью восстановления дружественных взаимоотношений. В то же время мы приветствуем расширение международного сотрудничества в целях оказания помощи национальным усилиям в деле ускорения экономического развития и достижения социальной справедливости в странах региона; этому

способствует инициатива стран Карибского бассейна, поддерживаемая Соединенными Штатами, Канадой, Мексикой, Венесуэлой и другими странами.

59. Что касается вопроса отношений, существующих сейчас между Соединенными Штатами и Никарагуа, то, насколько мы понимаем, в настоящее время прилагаются усилия для возобновления диалога между этими двумя странами, о чем свидетельствует недавнее заявление государственного секретаря Хейга о том, что правительство Соединенных Штатов ранее передало Никарагуа свои предложения относительно улучшения двусторонних отношений. Далее, мы с удовлетворением отмечаем инициативы, предложенные Мексикой, а также предложения других стран предоставить свои добрые услуги. Мое правительство, с тем чтобы придать диалогу поистине значимый и плодотворный характер, решительно призывает Соединенные Штаты и Никарагуа провести откровенное и исчерпывающее обсуждение всех вопросов, представляющих взаимный интерес.

60. Мы считаем целесообразным, чтобы усилия, направленные на решение обсуждаемых вопросов, прежде всего предпринимались в рамках двусторонних переговоров между этими двумя заинтересованными государствами, или, если в этом возникнет необходимость, посредством обсуждения между странами данного региона или в рамках таких региональных организаций, как Организация американских государств (ОАГ).

61. Г-н ОТУННУ (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, мне доставляет большое удовольствие передать вам от имени делегации Уганды наши самые искренние поздравления в связи с вступлением на пост Председателя в марте. В момент, когда перед Советом стоит много проблем, нам повезло, что вы, с вашими знаниями и способностями, возглавляете работу Совета. Я также приветствую вас как представителя страны, с которой Уганда поддерживает самые дружественные и плодотворные отношения.

62. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность представителю Соединенного Королевства сэру Антони Парсонсу, который руководил работой Совета в феврале, проявив при этом политическую мудрость и дипломатическое мастерство, которые снискали ему наше уважение и восхищение.

63. Моя делегация с большим вниманием и интересом выслушала заявление, с которым выступил в Совете 25 марта команданте Даниэль Ортега Сааведра, Координатор Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа [2335-е заседание].

64. Мы, в Уганде, имеем некоторое представление о том трудном положении, в котором оказался народ Никарагуа. В 1979 году Уганда, как и Никарагуа, вырвалась из тисков самой жестокой и принесшей большие страдания фашистской диктатуры. Мы знаем, какое страшное наследие остав-

ляет такой режим и сколь трудной для выполнения может оказаться последующая задача национального возрождения и восстановления. Поэтому мы понимаем стремление народа Никарагуа к миру и стабильности, к передышке, во время которой он может посвятить свои силы и энергию неотложной задаче возрождения пережившего тяжелые потрясения общества. Нельзя допустить, чтобы что-либо могло еще более усложнить эту труднейшую задачу.

65. Делегация Уганды обеспокоена ухудшением обстановки в странах Центральной Америки и Карибского бассейна, обстановки, которая ставит под угрозу международный мир и безопасность. Совет должен сыграть в этой ситуации положительную превентивную роль в деле ослабления напряженности и предотвращения конфликтов.

66. Во-первых, Совет должен подчеркнуть обязательство всех государств уважать принципы Устава Организации Объединенных Наций, и в частности принцип невмешательства во внутренние дела других государств, принцип самоопределения для всех народов и принцип уважения территориальной целостности и политической независимости всех государств.

67. Во-вторых, Совет должен подтвердить право народов Центральной Америки и Карибского бассейна определять свою собственную судьбу без всякого вмешательства извне. Нельзя допустить никаких попыток навязать ту или иную социальную систему или политический строй народам Центральной Америки и Карибского бассейна. Они могут и готовы сами сделать свой выбор.

68. В-третьих, Совет должен воспользоваться этой возможностью для того, чтобы помочь всем заинтересованным сторонам встать на путь переговоров, на путь мира. В этой связи моя делегация с большим интересом на протяжении нескольких недель знакомится с некоторыми инициативами, направленными на ослабление напряженности в регионе Центральной Америки и Карибского бассейна.

69. На нас особое впечатление произвели инициативы Мексики, официально изложенные в Совете 26 марта [2337-е заседание]. Мы считаем, что предложения Мексики составляют весьма полезную основу для восстановления мира в этом регионе на основе переговоров. Поэтому мы призываем все заинтересованные стороны поддержать эти инициативы в целях достижения мира.

70. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы выразить нашим братьям и сестрам в регионе Центральной Америки и Карибского бассейна солидарность правительства и народа Уганды в их борьбе за социальную справедливость и достоинство. Мы разделяем их надежды и чаяния.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Зимбабве. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

72. Г-н МАШАИРЕ (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне от имени моей делегации искренне поздравить вас с вступлением на пост Председателя в марте. Мы считаем, что ваше пребывание на этом посту является как нельзя более своевременным. Как представитель одной из сверхдержав при Организации Объединенных Наций в этом органе, основная функция которого заключается в поддержании международного мира и безопасности при соблюдении духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций международным сообществом, вы, при вашем разумном подходе к рассмотрению этого стоящего перед Советом серьезного вопроса, в значительной мере будете способствовать соблюдению обязательств стран мира в отношении положений Устава, касающихся, в частности, ответственности, возложенной на Совет.

73. Напряженность в некоторых частях региона Центральной Америки и Карибского бассейна вызывает серьезную озабоченность различных правительств и Движения неприсоединения. В результате этого неоднократно и на многих форумах звучали подтверждения необходимости придерживаться принципов неприменения силы или угрозы силой, невмешательства во внутренние дела государств, уважения политической независимости, суверенитета и территориальной целостности государств этого региона и права всех государств региона на ограждение от любого вмешательства или давления извне.

74. Уважение упомянутых выше принципов подразумевает и должное уважение целого ряда прав. Во-первых, уважение права народов на существование в соответствии с их убеждениями, чаяниями и их собственной формой правления. Это, по сути дела, означает право существовать в свободно избранных ими социально-экономических, политических и институциональных условиях. А это, в свою очередь, требует от других государств, чтобы в своей внешней политике они уважали подобный выбор и проводили свою политику в духе такого уважения.

75. Народ Никарагуа, вдохновленный примером героического Аугусто Сандино, после долгой борьбы и тяжелых жертв сумел в июле 1979 года разорвать цепи жестокой, бесчеловечной диктаторской системы. Народ Никарагуа надеялся на то, что его победа над силами угнетения и эксплуатации откроет путь к миру и прогрессу. Однако вместо этого его борьба и его победа сейчас в силу некоторых внешних факторов, по-существу, превратилась в еще больший кошмар. За месяц до окончательной победы народа Никарагуа в июле 1979 года государственный секретарь Соединенных Штатов Сайрус Вэнс выступил с предложением о том, чтобы «силы по поддержанию мира» ОАГ воспрепятствовали предстоящей победе сандинистов над Сомосой. Это ясно показывает, что сандинистское движение, представляющее чаяния народа этой измученной борьбой страны, было отмечено клеймом врага еще до достижения государственного статуса. Достаточно сказать, что если бы эта акция

была проведена в жизнь, она не оставила бы гордому, уставшему от войны народу Никарагуа иной альтернативы, как погибнуть, защищая свою родину, поскольку нельзя подавить тот неукротимый дух, который придал ему силы и при помощи которого он отстоял свое человеческое достоинство. Именно осознание этой реальности открыло перед сандинистским правительством и администрацией Картера возможность эффективного и важного диалога, направленного на урегулирование и улучшение отношений между этими двумя странами.

76. Достоин глубокого сожаления тот факт, что этот диалог и эта терпимость сандинистского правительства не нашли ответа со стороны новой администрации в Вашингтоне. Помимо доказательств, представленных Даниэлем Ортегой Сааведрой, Координатором Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа, в его выступлении в Совете 25 марта 1982 года [2335-е заседание] есть и другие сообщения о рассмотрении ряда вариантов агрессии против Никарагуа, в том числе предусматривающие блокаду или вторжение, на которые, как сообщается, ассигновано несколько миллионов долларов. Эти сообщения не были опровергнуты ответственными должностными лицами в Вашингтоне; не отрицалось и намерение дестабилизации или свержения правительства Никарагуа. Были приведены также данные в доказательство существующей якобы никарагуанской угрозы, в числе которых фигурируют и аэрофотоснимки, призванные свидетельствовать о военном наращивании в Никарагуа. Излишне говорить о том, что эти аэрофотосъемки представляют собой грубый акт агрессии, поскольку такие полеты являются заведомым нарушением воздушного пространства суверенного государства. Следует, однако, отметить, что данные об участии Никарагуа в гражданской войне в Сальвадоре и ее вмешательстве во внутренние дела своих соседей остались недоказанными. Кроме того, представленные свидетельства неубедительны, и их объективность и достоверность ставятся под сомнение и прессой, и многочисленными организациями и правительствами.

77. Были, однако, представлены веские доказательства подготовки сомосовских контрреволюционеров в различных местах региона и за его пределами в целях осуществления диверсионной деятельности, направленной на разжигание гражданских волнений в Никарагуа и дестабилизацию сандинистского правительства. Недавно в Никарагуа имели место серьезные акты саботажа. Правительство Никарагуа, с другой стороны, демонстрируя свою приверженность последовательному проведению политики неприсоединения, неоднократно заявляло о своей готовности заключить договоры о ненападении и взаимной безопасности со своими соседями на основе политики невмешательства и взаимного уважения. С этой целью Никарагуа предложила организовать совместное патрулирование общих границ с Гондурасом и Коста-Рикой, с тем чтобы воспрепятствовать незаконной деятельности элементов, которые могут оказаться враждебными для правительств трех

этих стран. Такие предложения вряд ли можно считать типичными для правительства, которое стремится дестабилизировать положение в соседних странах.

78. На нынешних заседаниях Совета Никарагуа вновь заявила о своей готовности поддерживать дружественные отношения с Соединенными Штатами, предложив, например, начать переговоры по любому вопросу, представляющему взаимный интерес для обеих сторон, в частности по вопросу урегулирования конфликтов путем переговоров и развития регионального экономического сотрудничества.

79. Необходимо осторожно подходить к рассмотрению взрывоопасной ситуации в Центральной Америке и в Карибском бассейне; нельзя допустить, чтобы эта ситуация в результате какой-либо ошибки или упущения вышла из-под контроля. Необходимо добиваться урегулирования посредством уважения Устава, принятия соответствующих экономических мер для устранения социальных и экономических диспропорций и развития разумного и конструктивного диалога. Прежде всего необходимо, чтобы верх одержала политическая воля. Для этого мы настоятельно призываем все страны региона уделить максимум внимания предложениям, внесенным президентом Лопесом Портильо в целях достижения широкомасштабного решения проблем в Центральной Америке.

80. Г-жа Председатель, наша делегация просила разрешения принять участие в обсуждении этого вопроса, поскольку мы хотели выразить нашу озабоченность в связи с ухудшением положения в Центральной Америке. Выслушав заявление, сделанное ранее в этом месяце Даниэлем Ортегой, мы также хотели выразить солидарность Зимбабве с правительством и народом Никарагуа.

81. Народ Никарагуа своей мужественной борьбой за свержение диктатуры Сомосы завоевал симпатию многих стран, в том числе и моей страны. Народ Никарагуа принес огромные жертвы для достижения этой победы. Обстоятельства, вынудившие народ Никарагуа принести такие жертвы, сходны с нашими. Их нынешняя борьба за экономическое восстановление при социалистической ориентации также сходна с нашей борьбой. Однако, в отличие от народа Никарагуа, народ Зимбабве поддерживает прекрасные отношения с Соединенными Штатами, чья помощь в экономическом восстановлении нашей страны заслуживает большой признательности всего народа Зимбабве. Мы хотели бы, чтобы Соединенные Штаты относились к народу Никарагуа с таким же великодушием.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

83. Г-н БУРВИН (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, в соответствии с практикой, сложившейся в этом уважаемом органе, я поздравляю вас с тем,

что вы являетесь Председателем Совета в этом месяце.

84. Я хотел бы также выразить свою признательность вашему предшественнику, представителю Соединенного Королевства, за усилия, предпринятые им во время руководства работой Совета в прошлом месяце.

85. Я хотел бы также поблагодарить Совет за предоставленную мне возможность выступить по этому важному вопросу.

86. Совет собрался для обсуждения чрезвычайно важного вопроса, а именно вопроса об угрозах, с которыми сталкивается определенный регион мира. Эти угрозы, в частности, направлены против небольшой неприсоединившейся страны, миролюбивый народ которой в течение многих лет боролся, принося большие жертвы, до тех пор, пока наконец не освободился от режима диктатора и угнетения и создал свою политическую и экономическую систему.

87. Никарагуа с полным основанием обратилась к Совету с просьбой собраться для рассмотрения этих угроз, направленных на подрыв ее стабильности и безопасности. Все присутствующие на этом заседании представители читали или слышали благодаря средствам массовой информации о различных враждебных в отношении Никарагуа заявлениях официальных американских лиц. Вряд ли кто-либо может опровергнуть тот факт, что администрация Соединенных Штатов использует все имеющиеся у нее средства для дестабилизации положения в Никарагуа с целью свержения ее правительства.

88. Мы видели фотографии агентов Центрального разведывательного управления, сторонников Сомосы, которые проходят подготовку в лагере, расположенном на территории Соединенных Штатов Америки. Подобная подготовка является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и законодательства Соединенных Штатов, в частности Акта о нейтралитете, который запрещает осуществление с территории Соединенных Штатов актов агрессии против других государств.

89. Администрация Соединенных Штатов также опубликовала некоторые фотографии, на которых, по ее словам, запечатлены военные объекты Никарагуа. Подобные фотографии со всей очевидностью продемонстрировали международной общественности, что правительство Соединенных Штатов в целях шпионажа нарушило воздушное пространство Никарагуа. Мы также читали в американской прессе о том, что совет национальной безопасности Соединенных Штатов одобрил выделение 19 млн. долларов США для проведения тайных операций по дестабилизации положения в Никарагуа.

90. Все это неопровержимо свидетельствует об агрессивных намерениях в отношении Никарагуа и указывает на угрозу американского военного вмешательства в Центральной Америке.

91. Политика администрации Рейгана в Центральной Америке, как и в большинстве районов

мира, основывается на высокомерии и маниакальной идее господства. Администрация Рейгана игнорирует существование неприсоединившихся стран и видит мир разделенным на две категории: либо марионеток, либо врагов Соединенных Штатов. Те малые страны, которые хотят жить в мире, не имеют иного выбора, кроме как подчиниться воле администрации Соединенных Штатов, которая присвоила себе право выступать в роли мирового жандарма, и выполнять ее приказы.

92. Администрация Соединенных Штатов не извлекает уроков из истории. Несмотря на поражение Соединенных Штатов во Вьетнаме, она по-прежнему размышляет над возможностью прямого военного вмешательства в дела Сальвадора. Несмотря на тщетность ее политической и военной поддержки фашистских режимов с целью позволить им продолжать угнетать и запугивать свои народы и служить интересам Соединенных Штатов, как это было в случае с режимом Сомосы, потерпевшим полный крах, она продолжает оказывать помощь нынешнему режиму Сальвадора, не принимая во внимание тот факт, что в этой стране происходит народная революция. Тем самым администрация Соединенных Штатов выступает против воли народов и против их права самостоятельно избирать свои политические, экономические и социальные системы.

93. Политика правительства Соединенных Штатов в Центральной Америке не отличается от их политики в арабском регионе и на юге Африки. В каждом из этих регионов администрация США предоставляет фашистским и расистским режимам всю военную и материальную помощь, необходимую им для осуществления репрессий против ни в чем не повинных граждан и лишения их возможности выражать свое мнение и пользоваться гражданскими правами.

94. Администрация США занимает также враждебную позицию в отношении любой страны, которая выступает против ее политики. Проявление подобной враждебности проходит несколько стадий. Сначала она принимает форму словесных угроз, осуществляемых средствами массовой информации и кампанией политического вмешательства; затем ее интенсивность возрастает, принимая форму экономических санкций, и, наконец, завершается военными провокациями и заговорами с целью дестабилизации и свержения национальных правительств.

95. Проблемы, с которыми правительство Рейгана сталкивается в Центральной Америке, являются результатом того, что оно до сих пор не осознало необходимости перемен в ряде стран региона в соответствии с желаниями и устремлениями их народов. Правительство Соединенных Штатов пытается увековечить свою гегемонию в отношении этих стран и свое господство над их народами. В силу этого оно является одним из препятствий на пути установления стабильности

в этом регионе, особенно потому, что до сих пор оно не дало никакого обнадеживающего ответа на усилия, предпринятые некоторыми странами, в первую очередь Мексикой, с целью достижения политического урегулирования проблемы Сальвадора и отношений между странами региона.

96. Президент Рейган в своем послании о положении в стране от 26 января 1982 года предложил решение этих проблем «посредством поисков мира за столом переговоров». Однако в данном случае правительство Соединенных Штатов отвергает идею переговоров.

97. Администрация США говорит о соблюдении прав человека. Но на каких условиях? Ответ, который администрация Рейгана дает на этот вопрос, заключается в том, что если режимы и правители служат интересам Соединенных Штатов, то они не подлежат критике и санкциям со стороны правительства США, даже если пришли к власти недемократическим путем и осуществляют акты репрессий, жестокости, зверств и терроризма. Однако если государства стремятся стать независимыми и неприсоединившимися и отказываются быть орудием в руках Соединенных Штатов, то, по классификации Соединенных Штатов, их рассматривают как нарушителей прав человека, террористов и тиранов.

98. Ливийская Арабская Джамахирия как неприсоединившаяся страна заявляет о своей солидарности с народом Никарагуа и всеми другими народами Центральной Америки в их стремлении обеспечить лучшее будущее и выражает солидарность в их борьбе за отстаивание своей независимости, суверенитета и территориальной целостности перед лицом направленных против них угроз.

99. Ливийская Арабская Джамахирия, поддерживая любую инициативу, направленную на поиски мирного урегулирования проблем Центральной Америки посредством диалога и сотрудничества заинтересованных государств, без какого-либо вмешательства извне, призывает Совет взять на себя ответственность по обеспечению международного мира и безопасности и принять все необходимые меры, с тем чтобы помочь Никарагуа отстоять свою независимость, суверенитет и территориальную целостность и, как потребовал г-н Даниэль Ортега Сааведра, лидер сандинистов, положить конец «политике агрессий, угроз, интервенций, тайных операций, вторжения на территорию нашей родины и в наш регион» [там же, пункт 74].

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.

Примечания

¹ Резолюция Генеральной Ассамблеи 2625 (XXV), Приложение.

² Резолюция Генеральной Ассамблеи 36/101.

³ Резолюция Генеральной Ассамблеи 2734 (XXV).

⁴ Резолюция Генеральной Ассамблеи 36/103, Приложение.